



الكلية: اللغات
القسم / الفرع: قسم اللغة الفرنسية

جمهورية العراق
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

المقرر الدراسي

اسم التدريسي الأول: علاء الدين منعم عد العزيز

اللقب العلمي : مدرس

شهادة: ماجستير

البريد الإلكتروني: alaa_munnam@yahoo.com

اسم التدريسي الثاني:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:

اسم التدريسي الثالث:

اللقب العلمي :

الشهادة :

البريد الإلكتروني:

					اسم المادة
○ سنوي					النظام الدراسي
تدريس الطلاب كيفية الترجمة بصورة صحيحة ووفق ماتبع من تقنية حديثة. تعد الترجمة من المواد الاساسية حيث يتمكن الطالب من خلالها الترجمة بصورة صحيحة ومفهومة بمختلف الميادين كاللأدب والقانون والطب واللغة.					اهداف المادة
➤ مبادئ الترجمة للمرحلة الثالثة					الكتب المنهجية
➤					
➤					
➤					
➤					المصادر الخارجية
➤					
➤					
الامتحان النهائي	المشروع	الامتحانات اليومية	المختبر عملي	نظري	تقديرات النظام الفصلي (%100)
				%100	
الأمتحان النهائي	المختبر	الفصل الثاني	نصف السنة	الفصل الأول	تقديرات النظام السنوي (%100)
60		20		20	
					معلومات اضافية



جدول الدروس الاسبوعي

الاسبوع	المادة النظرية	المادة العلمية	الملاحظات
1	مراجعة الازمنة التي تم دراستها في المرحلة الثانية		
2	تطبيق عام وشامل للترجمة بصوص متنوعة		
3	الماضي البسيط/تطبيق		
4	الماضي التام/تطبيق		
5	الماضي السابق/ تطبيق		
6	المستقل البسيط/ تطبيق		
7	المستقبل القريب/تطبيق		
8	المستقبل السابق(المتداخل)/تطبيق		
9	الشرط		
10	المنصوب		
11	الامر		
12	الظروف بانواعها/ مقدمة		
13	ظرف السلوك		
14	ظرف الكمية		
15	ظرف الزمان + ظرف المكان		
16	عطلة		
17	عطلة		
18	تطبيق شامل بجمل فقط + ظرف النفي		



		تطبيق بنصوص	19
		نصوص للترجمة	20
		النصوص الادبية	21
		الرسائل	22
		النصوص الرياضية	23
		النصوص السياسية	24
		المصطلحات الاقتصادية	25
		المصطلحات الادارية	26
		المصطلحات النحوية واللغوية	27
		المصطلحات الفلسفية	28
		المصطلحات العلمية	29
		نصوص تطبيقية متنوعة	30
		نصوص تطبيقية متنوعة ومطولة	31
		نصوص تطبيقية متنزعة وشاملة	32

